#### DOCUMENT RESUME

ED 393 320 FL 023 658

AUTHOR Kitao, Kenji; Kitao, S. Kathleen

TITLE Useful Computer Mailing Lists for Language Teaching

and Linguistics.

PUB DATE 96

NOTE 69p.

PUB TYPE Reference Materials - Directories/Catalogs (132) --

Multilingual/Bilingual Materials (171)

EDRS PRICE MF01/PC03 Plus Postage.

DESCRIPTORS \*Computer Networks; \*Computer Uses in Education;

Educational Technology; Electronic Mail; Foreign Countries; \*Information Networks; International Communication; International Educational Exchange;

\*Internet

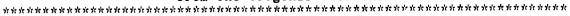
IDENTIFIERS \*Mailing Lists

#### **ABSTRACT**

This document provides information on computer mailing lists available on the Internet that may be of interest to those in the fields of language teaching and linguistics. There are more than 24,000 lists on the Internet, all are free, and each list has a specific topic and scope. Users can access each list and enter into ongoing discussions or respond to requests for information. Lists also include information on conferences, publications, and relevant software. Most lists are interactive, but some only distribute information. Accessing these lists requires a computer, modem, and internet connection. Detailed instructions for entering a list are given. Each list provides access codes, the scope of the list, and special notes on using the list. The lists are given by subject/topic addressed and by country or relevant foreign language. Literature lists may also be aimed at discussion of a particular text or author. General information lists are also reviewed as are lists directed at job hunting. A humor list is also given as a resource for innovative ways to teach English through humor. (NAV)

\*\* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made

<sup>\*</sup> from the original document. \*





# Useful Computer Mailing Lists for Language Teaching and Linguistics

Doshisha University, Kyoto, Japan Kenji Kitao Doshisha Women's College S. Kathleen Kitao

There are an increasing number of resources on the Internet related to linguistics and language teaching. One such resource is computer mailing lists. A computer mailing list is made up of a group of people interested in the same topic. A list has a central address (the list address) at a computer which distributes messages ("posts") that list members send to it. Therefore, if you belong to a list and you want to ask a question or express an opinion related to the topic of the list, you send it by e-mail to the list address. The message is distributed to all of the list members. Anyone who wants to answer your question or respond to your opinion can do so.

There are more than 24,000 lists, almost all of them free. Each list has its own topic(s), scope, etc. There are a large number of lists related to linguistics, TESOL, foreign language teaching, and computers and education. These include lists for teachers, researchers, and language students.

Most lists are discussion lists, where list members participate by discussing topics of interest to them. You will find the lists most useful if you actively participate. You should send in your questions, express opinions, and respond to the posts of other people, answering their questions and expressing opinions on topics they raise. This is the way that you can get the most out of belonging to a list.

Information about conferences, publications, software, and so on, is also distributed through lists. You can receive this information, if you are interested in it, or you can distribute such information, if you have it.

A few lists exist only to distribute information. On these lists, you receive academic articles, announcements, information about new lists, information about world wide web sites, or other types of information, but there is no discussion.

Many lists have archives. In the archives, you can find logs of previous discussions on the list. Some lists also have articles or other types of information in their archives. You can get a list of the contents c ne archives PERMISSION TO REPRODUCE TH and download files you are interested in.

MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Kathleen

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

CENTER (ERIC)

Phis document bar been reproduced as received from the person of organization i qinating d

[] Minor changes have been made to improve reproduction quality

BEST COPY AVAILABLE



For English language teachers, TESL-L is the largest and most useful list. It has more than 11,000 members all over the world. It also has a large archives.

When you subscribe to a list, you send a command to the computer. You should send the command to the computer address that starts with "listserv," "majordomo," "listproc," etc. Do not send a command to the computer address that starts with the name of the list. For most lists, it is a good idea to receive a digest, which is one file each day, rather than individual messages throughout the day. (In a very active list, you can receive 20 or more messages a day.)

To subscribe to TESL-L and set it on digest, for example, send a message to listserv@cunyvm.cuny.edu. Do not put anything in the subject line. Send the message:

subscribe tesl-l your firstname lastname set tesl-l digest

The following is a list of useful lists for linguists and language teachers, arranged in alphabetical order within different categories. (The categories are listed in the table of contents.) Each entry has a list name, a computer address, and a brief description. If we had additional comments, they are marked with \*\*. If possible, we provided information about who to contact for more inforation, information about what is available in the archives, and so on.

I Useful Lists for TEFL/TESL

- II. Useful Lists for Foreign Language, Foreign Studies and Literature
  - 1. Canada
  - 2. Chinese
  - 3. Dutch
  - 4. Esperanto
  - 5. French
  - 6. German
  - 7. Greek
  - 8. Indo-European
  - 9. Japanese
  - 10. Korean
  - 11. Latin
  - 12. Literature



- 13. Lithuanian
- 14. Russian
- 15. Sign Language
- 16. Spanish
- 17. Turkish
- III. Useful Lists for Linguistics
- IV. Useful Lists for Computer Related Education
- V. Useful Lists for Information
- VI. Useful Lists for Looking for Jobs
- VII. Other Interesting Lists
- VIII. Student Lists: Useful Lists for Teaching/Learning English and Japanese
  - 1. For Postgraduate Students of Applied Linguistics
  - 2. For Students of English
  - 3. For Students of Cross-Cultural Studies
  - 4. For Students of Japanese



# I. Useful Lists for TEFL/TESL

In addition to TESL-L, there are many useful lists for TEFL/TESL. We will list them in the alphabetical oder. Each list will show its name, computer address, and brief description. We will put our comments following \*\*. We rate the frequency of posting as follows, but this is our subjective judgement in January and February, 1996.

Very, very active

more than 10 a day

very active

several a day

active

one or more a day

not active

one or more for a few days

inactive

less than one for a week

There is no difference between capital and small letters for the internet.

#1 ADJUNCT-FACULTY

listproc@nn.su.edu

subscribe adjunct-faculty firstname lastname unsubscribe adjunct-faculty

There's now an e-mail list devoted to the concerns and interests of part-time instructors at the university and college level in the US. The Adjunct-Faculty list serves as a forum for discussion and networking among part-time teachers from all disciplines.

for more information: nbender@nmsu.edu

\*\*inactive KK

\*

#2 ARKTESOL (Arkansas TESOL Discussion List)

mailserv@ualr.edu

subscribe arktesol firstname lastname unsubscribe arktesol

(from ARKTESOL welcome e-mail)

The purpose of this list is to provide members of the Arkansas Teachers of English to Speakers of Other Languages with an electronic forum for sharing information.

Arkansas Teachers of English to Speakers of Other Languages (Ark-Tesol) is a non-profit, statewide membership organization whose goal is to strengthen the effective teaching and learning of English As A Second Language (ESL) in Arkansas. Ark-Tesol members and supporters include classroom teachers, school



administrators, professors, politicians, attorneys, literacy volunteers, social workers, employers, health care professionals, and others around the state who work with and care about children and families whose native language is not English.

To find out more about the Ark-Tesol group, call or write us at:

#### ARKTESOL

The Dept. of International & Second Language Studies University of Arkansas at Little Rock 2801 S. University Ave., Stabler Hall Little Rock, AR 72204-1099

501-569-3272 Phone 501-569-8157 Fax Email: ARKTESOL@UALR.EDU

If you have any questions or suggestions, send E-mail to SUGGEST@UALR.EDU or call the Academic Computing Services office at (501) 569-8720, at the University of Arkansas at Little Rock.

\*\*unmoderated; not active; about 50 members. KK

#3 CTESL-L (An International online fellowship for Christians who teach ESL).
mail-server@rhesys.mb.ca

http://www.rhesys.mb.ca/rhema/ctesl1.html

Subscribe ctesl-l firstname lastname Unsubscribe ctesl-l

CTESL-L is an online fellowship for Christians who are teaching ESL/EFL. The list provides a non-hostile enviorment for Christian educators to discuss their work within the context of their faith. Currently, we have approximately 120 subscribers. Most of our subscribers are working as ESL teachers in large educational institutions.

Contact person: Brian Peasey bpeasey@ctesl.rhesys.mb.ca
Or visit our WebSite: http://www.mbnet.mb.ca/~peasey/ctesl1.html

### **HOW TO SUBSCRIBE**

Mail to: majordomo@nectec.or.th

Leave the "Subject:" line blank. In the body of the message, type EITHER:



subscribe ELTASIA-L OR

subscribe ELTASIA-L < your@other.email.address>

(The second option allows you to subscribe an account which is different from the one you are now posting. Only with permission of List Owners)

# **PURPOSE AND SCOPE**

The purpose of ELTASIA-L is to provide an international scholarly forum and central archive to facilitate and co-ordinate the discussion, research, documentation, and dissemination of information on the teaching and learning of English in Asia.

The scope of discussion covers all aspects of the teaching and learning of English in Asia and by Asians, including:

- research and publication
- cultural issues in language teaching and learning
- the status of English
- localized varieties of English
- language problems and/or difficulties
- English for Specific Purposes
- teaching methodology, materials and curriculum
- classroom technology
- teacher training
- conference announcements and information
- information about employment opportunities and working conditions

#### DESCRIPTION

ELTASIA-L is an unmoderated mailing list and central electronic archive. It was created October 1995 and is maintained on majordomo@nectec.or.th at NECTEC (The National Electronics and Computer Technology Center), Ministry of Science, Technology and Environment, Bangkok, Thailand.

ELTASIA-L was initiated by Mr. Gwyn Williams and created by Mr. Trin Tantsetthi <trin@nectec.or.th> on a suggestion by Mr. Rick Reynolds <DECNetwork@aol.com>.

**#5 ENGLISH-TEACHERS** 

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

english-teachers@ux1.cso.uiuc.edu Majordomo@ListServ.cso.uiuc.edu



subscribe english-teachers@ux1.cso.uiuc.edu set english-teachers digest unsubscribe english-teachers@ux1.cso.uiuc.edu

This is a list similar to TESL-L but we discuss more than just EFL matters. We (about 500 subscribers) are extending an invitation to all of you to join us. Here's our charter:

Managed Andreas (Managed Street and Language Street and Annual Andreas (Managed Street and Language Street and La

English-teachers is a public access list devoted to discussing matters relevant to the teaching of English, K-University. Acceptable topics of discussion include English language arts standards at the K-12 levels, professional opportunities, student assessment and evaluation, effective teaching approaches, the teaching of English as a second language, new professional resources for teachers of English, and the role of computers in the English classroom.

Obviously we not as subject specific as TESL-L but we do have discussions which may interest you. The number of messages run about five per day. I think our subscribers enjoy using it; are there any of you who are already subscribing to this English-teachers and can provide testimonials?

majordomo@hcc.hawaii.edu

subscribe eslec firstname lastname unsubscribe eslec firstname lastname

The purpose of this list is to provide community college ESL teachers with an electronic forum for the discussion of instruction-related topics, trends, issues, strategies, and resources. Dramatic enrollment increases in recent years by non-native speakers attending two-year institutions is the justification and provides the impetus for the creation of this specialized list of community college educators. Please note that eslec is not a branch of TESL-L.

Direct questions to Gary James <garyjame@hcc.hawaii.edu>

#7 - EST L (Teachers of English for Science and Technology)
listserv@asuvm.inre.asu.edu

http://www.cibnor.conacyt.mx/est/est.html (Mexico) or http://www.wfi.fr/est/est.html (France) (Whichever is closest to you)



7

subscribe est-l [First Name] [Last Name] unsubscribe est-l

This is an unmoderated discussion list designed for teachers of English for Science and Technology (EST).

EST-L is an open, unmoderated discussion list related to the teaching of scientific and technical writing. It can be considered a "virtual teacher's lounge" for EST teachers.

I encourage teachers on EST-L to join SCITECH-SL, the student list. In this way, you will provide an interactive resource for other scientific writers. (See Student Lists.)

#### Rationale:

English is the "lingua franca" of the worldwide scientific community today. In most cases, a scientist is unable to publish his findings internationally unless he can do it in English. This contemporary reality has inspired me to look for ways to improve the writing ability of students for whom English is not a native language.

The goal of EST-L is to provide a list where EST teachers can discuss teaching resources and strategies.

The goal of SCITECH-SL is to provide an interactive resource for EST students from around the world.

Roy Bowers (list-owner)

Academic Coordinator - Ph.D. Program

Center for Biological Research La Paz, B.C.S. 23000, MEXICO rbowers@cibnor.conacyt.mx bowers@redvax1.dgsca.unam.mx rbowers@cibnor.conacyt.mx rbowers@tnis.net

Ethel Swartlec (co-owner)

Drexel University English Language Center
swartlec@duvm.ocs.drexel.edu

#8 FLAC-L (Foreign Language Across Curriculum List)
listserv@brownvm.brown.edu (or
listserv@brownvm.bitnet
http://www.language.brown.edu/LAC/



subscribe FLAC-L firstname lastname set flac-l digest unsubscribe FLAC-L

FLAC-L is an electronic discussion forum / bulletin board for issues related to (Foreign) Languages Across the Curriculum, Content- and Discipline-Based Language Study. It is an unmoderated list, meaning that whatever is posted goes directly to all members unedited and uncensored

Frank Ryan
Center for Language Studies
Brown University
Providence, RI 02912
Frank\_Ryan@brown.edu
401-863-7010
Fax: 401-863-2551

#9 FLASC-L

listserv@uci.edu

subscribe flasc-l real name unsubscribe flasc-l

This is an unmoderated electronic discussion forum for people supervising and coordinating university-level foreign-language programs. Any topic related to foreign-language program coordination is discussed.

http://www.cortland.edu/www/flteach/

subscribe flteach firstname lastname set flteach digest unsubscribe flteach

The purpose of this message is to let you know that if you are interested in issues related to technology and language teaching, you may want to subscribe to FLTEACH. It is not focused principally on CALL, but does include a number of CALL-related postings....

Mark Warschauer <markw@UHUNIX.UHCC.HAWAII.EDU>

(from the welcome message)



The topic of this list is Foreign Language Teaching methods including high school / college articulation, training of student teachers, curriculum, and the NYS syllabus. We hope that this list will also be used to foster a community in which colleagues can share ideas, outlines, handouts and other teaching materials, syllabi, and bibliographies. We ask all subscribers to submit a very brief biographical statement to help members get to know each other. You will receive a bio template shortly. You can search through the FLTEACH message archive and subscriber biographies on the FLTEACH gopher or via the FLTEACH World Wide Web page where we have collected many useful Foreign Language Electronic Resources.

# 2. What is FLTEACH?

FLTEACH was founded in February 1994 and is running on a computer at SUNY at Buffalo. The co-moderators:

LeLoupJ@snycorva.cortland.edu Jean LeLoup PonterioR@snycorva.cortland.edu Robert Ponterio

seek to foster networking among foreign language professionals in the context of Bridging the Gap between the high school and college levels. This project was begun as the result of meetings among teachers at NYSAFLT (New York State Association of Foreign Language Teachers) showing the need of a forum for discussion of issues of concern to us at all levels.

Jean W. LeLoup and Robert Ponterio (Co-Managers of the FLTEACH Listsery) Intl' Communications and Culture SUNY Cortland Cortland, NY 13045

#### E-mail:

Jean: LeLoupJ@snycorva.cortland.edu PonterioR@snycorva.cortland.edu either: FLTEACH@snycorva.cortland.edu

\*\* very active; suggest to set digest. There are some discussions on English. KK

#11 GLESOL-L (Gay, Lesbian, [Bisexual] Educators of [English] to Speakers of

subscribe glesol-l firstname lastname

Other Languages (and their friends))

unsubscribe glesol-l



mailserv@uni.edu

The purpose of this discussion group is to foster serious dialog and exchange of Gay, Lesbian and Bisexual issues in the field of Teaching English to Speakers of Other Languages. Taking on a national as well as a global focus, GLESOL-L seeks to facilitate professional communication among individuals with an interest and vision for a more enlightened approach to curriculum development and program administration.

The audience for this discussion group will be second and foreign language educators, educational administrators, material writers, publishers, students and those who know that a curriculum of inclusiveness can be an effective curriculum.

To post to GLESOL-L, send e-mail to: GLESOL-L@uni.edu

Words to live by:

As the list is unmoderated, anything you contribute will be received by everyone on the list. Postings are intended for everyone to read. Therefore, personal messages posted to the list are a big "no-no." Please keep postings short and to the point; remember that some people may have to pay for the privilege of reading their e-mail. Also, please keep in mind that this list is sponsored by an educational institution. Discussions of a political nature (or any other nature) that do not pertain to TESL/TEFL are inappropriate and may violate the university computing policy.

Direct Questions to Tom Riedmiller thomas.riedmiller@uni.edu

Disclaimer: Participation in this discussion is not to be construed as an indication of a participant's sexual orientation.

This discussion group is hosted by the University of Northern Iowa in the spirit of cooperation with the network community. The opinions expressed by contributors do not necessarily reflect those of the University or its employees. The University shall not be liable for any damages which may result directly or indirectly from errors or omissions in or application of information distributed via this group.

An informal group of English teachers who are interested in using computers to improve language teaching. Though most postings are in Japanese, there are some discussion in English.

ozeki@clc.hyper.chubu.ac.jp Shuji Ozeki http://langue.hyper.chubu.ac.jp/ozeki/ (under construction)

\*\*active; mainly in Japanese; informal KK



\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#13 IECC

for teachers of k-12.

iecc@stolaf.edu

iecc-request@stolaf.edu
iecc-digest-request@stolaf.edu (set digest: I suggest to set digest)
subscribe iecc
unsubscribe iecc

Finding partner classrooms in the Intercultural Email Classroom "IECC" is intended for teachers seeking parter classrooms for international and cross-cultural electronic mail exchanges. This list is \*not\* for discussion or for people seeking individual penpals.

Once you have subscribed, we welcome your request for a partner classroom. We ask that you follow the general format described below:

\* Subject

Please use a descriptive subject such as:
"Seeking Spanish-speaking classroom"
or "Looking for 12 college students in Pakistan"

- \* Body
  - \* Information about your classroom
    - \* your name
    - \* name and location of your institution
    - \* discipline (if appropriate)
    - \* academic "level" of your students (e.g., college/university, 7th grade)
    - \* number of students
    - \* when you would like to connect
    - \* other special interests
  - \* Preferences for a partner classroom
    - \* academic "level"
    - \* country/culture (area within a country if appropriate)
    - \* discipline (if appropriate)
    - \* language
    - \* number of students
    - \* other preferences (e.g., Spanish-speakers, Japanese Americans)

You may also wish to look through past contributions to the IECC mailing list. See the "ACHIVE OF PAST POSTINGS"



#### ARCHIVE OF PAST POSTINGS

An archive of all postings to the IECC mailing list is available via Gopher and anonymous FTP.

# Gopher:

St. Olaf's Gopher Server (gopher.stolaf.edu) is reachable by following your "Other Gophers and Information Servers" menu to:

North America

**USA** 

Minnesota

St. Olaf College

Internet Resources

St. Olaf Sponsored Mailing Lists

Intercultural-Email-Classroom-Connections

archive

archive.projects

archive.discussion

You may also search past IECC postings by keyword via Gopher. (The index is updated daily.)

# FTP:

ftp.stolaf.edu:pub/iecc/archive ftp.stolaf.edu:pub/iecc/archive.projects ftp.stolaf.edu:pub/iecc/archive.discussion

# **WWW URL:**

http://www.stolaf.edu/network/iecc.html

Please send questions about these services to "cdr@stolaf.edu" rather than to the entire membership of the IECC mailing list.

iecc-request@stolaf.edu

#14 IECC-HE (Intercultural E-Mail Classroom Connections in Higher Education)
iecc-he@stolaf.edu

iecc-he-request@stolaf.edu

iecc-he-digest-request@stolaf.edu (set digest: I suggest to set digest)

subscribe iecc-he

unsubscribe iecc-he



IECC-HE is a new mailing list intended for teachers seeking partner teachers in institutions of Higher Education for international classroom electronic mail exchanges.

Due to the high volume of postings to the existing IECC mailing lists (now with almost 2000 participants in 30 countries), we have created a new list devoted to connections in Higher Education. The IECC-PROJECTS and IECC-DISCUSSION mailing lists remain unchanged. Teachers interested in K-12 classroom links should continue to use the IECC list.

Members of the IECC lists are \*not\* automatically subscribed to the new IECC-HE list.

"IECC-PROJECTS" is an electronic mailing list where people may announce or request help with specific projects that involve email, internationally or cross-culturally.

#16 IECC-Discussion

(General discussion about the Intercultural Email Classroom) iecc-discussion@stolaf.edu

iecc-discussion-request@stolaf.edu
iecc-discussion-digest-request@stolaf.edu (set digest: I suggest to set digest)
subscribe iecc-discussion
unsubscribe iecc-discussion

"IECC-DISCUSSION" is intended for general discussion about questions, issues, observations, etc. in the Intercultural Email Classroom Connections.

#17 JALTCALL (The JALT CALL N-SIG Internet Mailing List)
majordomo@clc.hyper.chubu.ac.jp

Jaltcall has over 200 odd members (read that as you wish <g>) with over 1500 messages covering a wide range of topics related not only to CALL but also to the



entire spectrum of topics related to ESL. If you don't find a topic of interest to you, rather than complaining and/or leaving (if you do the former, please do the latter, too <g>) please feel free to nominate your own topics. The larger we grow, the more likely it is that you'll find someone here with the same interest. Your new topic may bring someone out of "lurkdom."

\*\*very active; set digest

There are some interesting discussions on particular problems in Japan, such as entrance exams.

There is some job information for teaching English in Japan.

Information about JALT and things in Japan. KK

subscribe Itesl-I firstname lastname

set Itest-I digest SIGNOFF

Ltest-l is an open forum for discussion on issues pertaining to language testing theory and research. The members are mainly university professors and graduate students but there are also researchers in such institutions as the Educational Testing Service. Membership is open to anyone from any country. We have members from Australia, the UK and other European countries. (I'm not sure about Asia.)

Ilze Duarte, list co-manager ibd2@psuvm.psu.edu

\*\*Confirmation required.

active, interesting discussions KK

#19 MIGRANT-L (New list for Migrant Educators) majordomo@netcom.com

subscribe Migrant-l unsubscribe Migrant-l

MIGRANT EDUCATION: ISSUES, RESOURCES, AND IDEAS is a forum to promote idea sharing for meeting the needs of migrant children and families. Through informal e-mail discourse, migrant community members, educators, and other professionals are able to build a strategic alliance through which to respond to each other on issues related to migrant educational success. Issues for discussion may include innovative program design, empowering forms of professional development for educators, inspiring approaches to teaching and learning, early childhood education, language acquisition, meaningful academic assessment, effective ways to promote credit accrual, innovative strategies for high school retention, respectful and meaningful parent involvement, announcements of



lectures, articles, books, conferences, symposia, and calls for papers related to migrant needs, successful community service programs, health information, legislative updates, and and other topics of interest to subscriber-participants.

Charles Naumer (naumer@rmc.uucp.netcom.com) or Margery Ginsberg (ginsberg@rmc.uucp.netcom.com).

#20 SCOLT (The Southern Conference on Language Teaching)
listerv@catfish.valdosta.peachnet.edu

SUBSCRIBE SCOLT <your name> Unsubscribe Scolt

SCOLT is pleased to offer a new service to all its constituents who are interested in foreign language education. The organization has established an e-mail list to which colleagues in foreign language education may subscribe.

We hope that you will feel free to use this service for disseminating professional announcements, presentations, special programs, job availabilities, questions, inquiries, searches, informal article reviews, etc.

The List moderator is lbradley@grits.valdosta.peachnet.edu

Lee Bradley, Executive Director, SCOLT Valdosta State University, Valdosta, GA 31698 telephone +1-912-333-7358; FAX +1-912-333-7389

\*\*not active KK

#21 SLART-L (Second Language Acquisition, Research, and Teaching) listserv@cunyvm.cuny.edu

SUB SLART-L first-name last-name set slart-1 digest UNSUB SLART-L

A mailing list for those involved in or interested in second or foreign language acquisition research and/or teaching.

Kate Garretson kgahc@cunyvm.cuny.edu

\*\*very active list and useful for second language acquistion; set digest. KK



\*

#22WRICOM (Writing and Computers)

mailbase@mailbase.ac.uk

subscribe wricom <first name> <last name>

Loosely affiliated to the Writing and Computers Association, this is an open list for the discussion of a wide range of issues associated with using computers in writing, writing instruction, and social and cognitive factors affecting the writing process.

### **SCOPE**

The list was formed in July, 1993 as a forum for the discussion of a wide range of issues associated with using computers in writing, writing instruction, and social and cognitive factors affecting the writing process. Contributions are welcome from practitioners, researchers and theorists, and from all academic disciplines, including education, computing and psychology. Topics for discussion might include the following.

- \* The development of tools to support the writing process
- \* The effects of word-processing on text production
- \* The experience and facilitation of collaborative writing
- \* The cognitive psychology of the writing process
- \* The development of composition skills
- \* Research methods and research tools
- \* Text structure and story grammar research
- \* Social effects of using computers for writing
- \* Policy issues relating to the use of computers in schools
- \* Teaching writing using computers
- \* Innovative forms of writing instruction
- \* Teaching the use of computers for writing
- \* Supporting technical writing

In addition to discussion topics the list also may carry

- \* Some of the business of the Writing and Computers Association
- \* Information about conferences, job opportunities and research funding
- \* General communication between list members (requests for information and so forth). Personal communication should, however, be kept to a minimum, particularly as the list becomes more active.

# **USING THE LIST**

Potential list members are likely to come from a wide range of backgrounds. To ensure that as many people as possible feel able to join in the discussion it would be helpful if messages are kept reasonably short, do not rely too heavily on jargon, and are focussed but informal. Please give your name at the bottom of every message that you send.



The list is supported by Mailbase. Using the system is very simple. To send a message to other members of the list you simply mail it to the following address:

wricom@mailbase.ac.uk

Your message will then automatically be sent to all list members.

Note that if you are replying to a message that you have received from the list, the default is that your message will be sent to the list. If you only want your message to be seen by the originator of the message to which you are replying then you must amend the address

Files containing previous discussion (possibly in summarised form, if I get time) can be obtained at any time by sending the following message (and nothing else) to mailbase@mailbase.ac.uk

send wricom filename

where filename is the name of the file that you wish to retrieve. An index of the files available can be obtained by sending the following to the same address

index wricom

More detailed information about using Mailbase lists can be obtained by sending this message (and nothing else) to mailbase@mailbase.ac.uk

send mailbase user-card

Should you wish to leave the list, send the following, and nothing else, to mailbase@mailbase.ac.uk

leave wricom

All queries relating to the Mailbase service should be sent to mailbase-helpline@mailbase.ac.uk

All queries relating to this particular list should be sent to wricom-request@mailbase.ac.uk

\*sometimes very active KK

#23 TESLEJ-L: Teaching English as a Second or Foreign Language: An Electronic Journal) by Maggi Sokolik <msokolik@UCLINK.BERKELEY.EDU>



\*\*The following is not a discussion list. You can subscribe to it and read it. Also, you can submit your own manuscript.

listserv@cmsa.berkeley.edu
SUB TESLEJ-L my-full-name-here
unsub teslej-l

(from welcome message from the list)

This list is for the distribution of the electronic journal TESL-EJ. You CANNOT post to this list. All commands regarding your subscription must be sent to the "LISTSERV address", LISTSERV@UCBCMSA.BITNET (or LISTSERV@CMSA.BERKELEY.EDU). You may leave the list at any time by sending a "SIGNOFF TESLEJ-L" command to LISTSERV@UCBCMSA.BITNET (or LISTSERV@CMSA.BERKELEY.EDU). If you have a problem or question about your subscription, please contact MSOKOLIK@UCLINK.BERKELEY.EDU or TROBB@CC.KYOTO-SU.AC.JP.

Back issues are automatically archived. You can get a list of the available archive files by sending an "INDEX TESLEJ-L" command to LISTSERV@UCBCMSA.BITNET (or LISTSERV@CMSA.BERKELEY.EDU). You can then order these files with a "GET TESLEJ-L FILENAME1 FILENAME2" command, or using LISTSERV's database search facilities. Send an "INFO DATABASE" command for more information on the latter.

(from usage guidelines for TESLEJ-L)
RETRIEVING ARTICLES

The items listed in the Table of Contents may be retrieved in the following manner:

Through WWW

North America:

URL: http://www.well.com/www/sokolik/tesl-ej.html

Asia:

URL: http://www.kyoto-su.ac.jp/information/tesl-ej/

By gopher to cunyvm.cuny.edu

Menu Path: CUNY's Gopher Subject Specific Gophers



```
Teaching English as a Second/Foreign Language
      Teacher Training Resources
        TESLEJ - TESL Electronic Journal
        (Select the issue you want)
gopher://CUNYVM.CUNY.EDU/11/Subject%20Specific%20Gophers/teslfl
     /Teacher%20Training%20Resources/TESL-EJ
By gopher to /gopher.latrobe.edu.au
 Menu Path:
   Computing Services
     La Trobe Archive
       pub
         celia
          tesl-ej
Currently, there are two plain text (ASCII-only) formats, (paginated and running
text), RTF ("Rich text format," readable by MS-Word and other word processors
for both DOS & Mac), MS Word 4.0/Mac (binary) and Word Perfect 5.1 (binary).
A PostScript format will also be available in the future.
the URL (Uniform Resource Locator) for the TESL-EJ directory is:
 gopher://gopher.latrobe.edu.au:70/11/Computing%20Services/
              La%20Trobe%20Archive/pub/celia/tesl-ej
By Anonymous FTP from archive.latrobe.edu.au
 Directory: pub/celia/tesl-ej
 By LISTSERV Request
  Send a request in the following format to
    LISTSERV@CMSA.BERKELEY.EDU
  Format of message line
     GET TESLEJ04 < Code > TESLEJ-L F=Mail
```



Example:

# GET TESLEJ04 A-1 TESLEJ-L F=MAIL

If you would like to receive an automatic announcement of each forthcoming issue with the Table of Contents (this file), you can do so by sending a message to:

# **CITING TESL-EJ**

The ASCII paginated version of TESL-EJ is the definitive edition for citations. All formatted editions contain labels within the text, such as [-1-], to indicate the end of each page of the corresponding plain text version. Please use these page numbers when citing TESL-EJ.

Each article is paginated independently. To cite page 56 of the Sussex article of issue 1.1, for example, we recommend the following formats:

# Modified APA:

In text:

Sussex (1994, p. 56)

In bibliography: Sussex, R. (1994). TESL-EJ: Conception and

Potential of an Electronic Journal.

TESL-EJ, 1(1), A-1.TOC

#### Modified MLA:

In text:

**Sussex (56)** 

In bibliography: Sussex, Roland. TESL-EJ: Conception and

Potential of an Electronic Journal.

TESL-EJ, 1.1 (1994) A-1.

# Submitting a manuscript to TESLEJ-L

TESL-EJ is a refereed electronic journal publishing articles in the research and practice of the teaching of English as a second or foreign language. TESL-EJ welcomes, for quarterly publication, studies in ESL/EFL pedagogy, second language acquisition, language assessment, applied socio-and psycholinguistics, and other related areas.

TESL-EJ accepts full length articles (include an abstract of no more than 150 words) and solicited and unsolicited reviews of books and other media. The Forum, a vehicle for discussion of topics of interest, also invites contributions. Query the appropriate editor for more information.

Submissions should conform generally to the American Psychological Association (4th Edition) format. Please obtain a copy of the full formatting procedures before



submitting (see the bottom of this message). All initial submissions must be in "hard" ASCII (ASCII plus hard returns) text files preferably sent by e-mail to the appropriate editor.

Those without e-mail access may submit their manuscripts on a 1.4MB 3.5inch diskette in either MS-DOS or Macintosh format. The editors reserve the right to return poorly edited or improperly formatted manuscripts. Hard-copy only submissions cannot be accepted or returned.

Correspondence and submissions should be directed to the following persons at the e-mail or postal addresses (for diskette submissions only) shown below:

Full-length articles & general correspondence Maggi Sokolik, Editor, TESL-EJ <msokolik@uclink.berkeley.edu> or <sokolik@well.sf.ca.us>

#### Book reviews

Suzanne Irujo,
Book Review Editor, TESL-EJ
<sirujo@acs.bu.edu>

#### Media reviews

Michael Feldman, Media Review Editor, TESL-EJ <mfeldman@acs.bu.edu> or <mfeldman@uees.edu.ec>

# Forum and Discussion

Janet Sutherland, Forum Editor, TESL-EJ <sutherland@vax1.informatik. fh-regensburg.d400.de> or <sutherland@vax1.rz. uni-regensburg.d400.de>

\*\*good electronic journal in TEFL/TESL KK



# II. Useful Lists for Foreign Language, Foreign Studies and Literature

These lists are in the alphabetical order. We included literature and sign languages. Most of them are not verified by us. Our comments follow \*\*.

# Table of Contents

- 1. Canada
- 2. Chinese
- 3. Dutch
- 4. Esperanto
- 5. French
- 6. German
- 7. Greek
- 8. Indo-European
- 9. Japanese
- 10. Korean
- 11. Latin
- 12. Literature
- 13. Lithuanian
- 14. Russian
- 15. Sign Language
- 16. Spanish
- 17. Turkish

1. Canada	
***********	***********
H-CANADA	listserv@msu.edu

subscribe h-canada firstname lastname unsubscribe h-canada

#### Canadian studies

H-Canada is a new list which is part of the family of humanities and social science lists published by H-NET, an international organization of scholars. All together our 55 lists have 20,000 subscribers in 58 countries. H-Canada is a daily Internet discussion forum focusing on the history of Canada and other related subjects (sociology, political studies, literature, women's studies, Canadian studies, etc). There are no chronological or topical limits. H-Canada is a bilingual (French and English) discussion list. We publish news and announcements, and encourage debates on recent scholarly issues



To screen out trivia and flames--and keep the list focused on us ful themes--all messages to H-Canada are vetted by the co-editors who have the support of an editorial board who set policy and oversee the editors.

H-Canada welcomes any scholar interested in Canadian history and related disciplines (including professors, archivists, librarians, graduate students, and journalists. No undergraduates, please.) At present, there are no dues or charges, but we do expect the subscribers to help us out by sending in relevant announcements and news items, and by participating in the dialogue.

All messages and announcements are routed through the moderators, and then sent directly to your email mailbox. You can read, download, discard, save, print, forward or reply. To send a new message to the group, address it to:

H-Canada@msu.edu.

(The address Listserv@msu.edu is only for subscriptions.) If H-Canada is in the range of your scholarly interests, please REPLY and include the following information:

First Name, Last Name: Office Telephone number: \*\*questionnaire required \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 2. Chinese \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* chinese-request@kenyon.edu CHINESE For questions bai@kenyon.edu (Jianhua Bai) listserv@uga.uga.edu CCNET-L listserv@uga.bitnet For questions ccnet-l@ uga.uga.edu ccnet-l@uga.bitnet \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* listserv@ubvm.bitnet CHPOEM-L For questions v118raga@uovms.bitnet (XiaoFei Wang)



5. Dutcn *******	******	*******
NEDER-L		listserv@hearn.nic.surfnet.nl
Dutch language	and literature	
**confirmation :	required ********	*************
4. Esperanto *******	******	***********
	esperanto-reques	
Esperanto langu	nage and news	********
ESPER-L	listserv@vm3090.	ege.edu.tr
Esperanto discu	ıssion list ********	**********
5. French	******	***********
CAUSERIE		listserv@uquebec.bitnet listserv@uquebec.ca
French (Library	y of Congress cat. nu	mber(s): PC2001-PC3761)
Any topic, but French chit cha	must be in French.	
For questions hamelpj@inrs-	urb.uquebec.ca (Pier	re J. Hamel) *******************
FRENCHTAL	K	listproc@yukon.cren.org listproc@list.cren.net
French (Library	y of Congress cat. nu	umber(s): PC2001-PC3761)
(not restricted	to linguistics; also fo	or learners; contributions in French preferred)
For questions frenchtalk-own	ner@vukon.cren.org	(Mike Krus)



ozfr-req@uniwa.uwa.edu.au **OZFRENCH** French studies 6. German listserv@uiucvmd.bitnet **GERLINGL** Germanic languages, older - to about 1500 (Library of Congress cat. number(s): PD1-PD71 approx.) For questions marchand@ux1.cso.uiuc.edu (Jim Marchand) marchand@uiucvmd.bitnet obenaus@uiucvmd.bitnet (Gerhard Obenaus) obenaus@ux1.cso.uiuc.edu antonsen@ux1.cso.uiuc.edu (Elmer Antonsen) 7. Greek listproc@.u.washington.edu **CLASSICS** Classical Greek and Classical Latin (Library of Congress cat. number(s): PA201-PA1179, PA2001-PA2995) For information lwright@.u.washington.edu (Linda Wright) HELLAS listserv@uga.bitnet listserv@uga.cc.uga.edu listserv@psuvm.bitnet listserv@psuvm.psu.edu Greek (Library of Congress cat. number(s): PA1001-PA1179) Modern Greek language and literature. For questions sliolis@utcvm.bitnet (Spyros Liolis)



da106@psuvm.bitnet (Spyros Antoniou) george@pop.psu.edu (Nikos George)		
nxg6@psuvm.bitnet (Nikos George) ************************************	*********	
ELLHNIKA	listserv@dhdurz1.bitnet)	
Greek (Library of Congress cat. number	(s): PA1001-PA1179)	
Modern Greek linguistics and literature;	typesetting of Ancient Greek.	
For questions yannis@frcitl81.bitnet (Yannis Haralam ***********************************	bous) (NB: 'el eight one')	
NT-GREEK	nt-greek-request@virginia.edu ntgrkreq@virginia.bitnet	
Greek (Library of Congress cat. number	(s): PA1001-PA1179)	
New Testament Greek language and lite	rature.	
For questions djm5g@Virginia.edu (David John Maro	tta) **************	
8. Indo-European	***	
INDOEUROPEAN-L	listserv@cornell.edu	
Indo-European linguistics (Library of C	ongress cat. number(s): P501-P769)	
Discussion of the historical and compar languages. Any topic related to the diac languages is suitable for discussion. Syn on other lists.		
For questions adg1@cornell.edu (Antony Green) ***********************************	************	
9. Japanese		
JTIT-L (JAPANESE TEACHERS AN	D INSTRUCTIONAL TECHNOLOGY) listserv@psuvm.psu.edu	



Hideo Tomita (Tomita@vax001.Kenyon.edu) \*\*active set digest by KK \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* NIHONGO list (Japanese Language Discussion List) listserv@cunyvm.bitnet listserv@mitvma.bitnet listserv@cunyvm.cuny.edu listserv@mitvma.mit.edu Japanese (Library of Congress cat. number(s): PL501-PL700) NIHONGO is a Bitnet distribution list devoted to discussions about the Japanese language, computers and Japanese, and Japanese culture as it relates to language. For questions lacure@utkvx1.bitnet (Jon W LaCure) (List owner) ihkj100@indycms.bitnet (Melody Johnson) (List editor) \*\*This list, Nihongo, is a great place to ask questions about grammar, vocabulary, and learning materials about Japanese. listserv@h-net.msu.edu H-Japan (Japanese history & culture) H-Japan is a moderated professional mail list for people interested in Japanese history, society, and culture intended for professors, graduate students, teachers, and others with a serious professional interest in Japanese history, politics, economy, business, society and culture. dwittner@magnus.acs.ohio-state.edu \*\*filling in a survey necessary KK 10. Korean \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* HANGUL hangul-request@cair.kaist.ac.kr Korean (Library of Congress cat. number(s): PL901-PL949)

Katsuhiko Momoi (Momoi@msus1.msus.edu/Momoi@msus1.bitnet)



Korean word processing issues; TeX, encoding, fonts, software, file transfer.

For questions ujsung@cair.kaist.ac.kr (UnJae Sung) ujsung@cs.kaist.ac.kr ************************************	
11. Latin	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *
LATIN-L	listserv@psuvm.psu.edu
Latin and Neo-Latin (Library of	Congress cat. number(s): PA2801-PA2915)
subscribe Latin-L your name unsubscribe Latin-l your name	
Classical, medieval, and neo-La	tin
For questions	
bcj@psuvm.bitnet	
bcj@psuvm.psu.edu	
********	**************************************

# 12. Literature

\*

H-CLC

listserv@msu.edu

Comparative literature and computing

(from the welcome message)

You have joined H-CLC, an international electronic seminar for researchers, teachers and editors of literature in all languages--modern and ancient--who are interested in the application of computer related approaches to literary studies.

H-CLC is run under the auspices of H-Net, Humanities On-Line. Subscription is currently free, and subscribers will automatically receive messages in their computer mailboxes.

# 1. H-CLC FEATURES DIALOGUES IN THE DISCIPLINE:

The purpose of H-CLC is to encourage collaboration of scholars by giving them the opportunity to discuss projects and to share experience. H-CLC offers a



platform for the discussion of projects in progress and methodological issues as well as technical and administrative problems arising from the application of computing to literary criticism. H-CLC posts calls for papers and information about pertinent new products and services, and it acts as a meeting place for software designers and users in the areas of analysis, editing, encoding and representation of literary texts.

# 3. A MODERATED LIST:

H-CLC is a moderated list where members normally receive all contributions within 24 hours of their submission to the editor. Extraneous messages (like requests for subscription) will be filtered out as well as items that do not belong on H-CLC or do not aid the scholarly dialogue. The moderator will not alter the meaning of a message, but will, if necessary, add name and e-address of the sender and modify the subject line of a post.

H-CLC is co-moderated by:

Professor Randolph Pope of Washington University, St. Louis (rpope@artsci.wustl.edu),
Craig Branham of St. Louis University
(BRANHACC@SLUVCA.SLU.EDU) and
Barbara Diederichs of Ludwig Maximilians Universitaet Muenchen (bdiederi@artsci.wustl.edu).

#### 4. FILESERVER:

H-CLC maintains a fileserver that is regularly updated and contains the following items:

- \* Bibliography
- \* Preprint exchange
- \* Reviews
- \* Syllabi
- \* H-CLC Info (Welcome, Editorial board, Review guide, Subscribers' biographies, H-Net)
- \* Net Tools
- \* Logs
- \* Conference announcements and calls for papers
- \* Position announcements and scholarships

To obtain a description of the available documents, together with an explanation how to order them, send a note to LISTSERV@MSU.EDU with the following command:



# **INDEX H-CLC**

o obtain a specific document, send Listserv the command

GET filename filetype

Thus, to obtain this document (entitled "H-CLC Welcome") from the fileserver, send a note to Listserv with the command

GET H-CLC Welcome.

Contributions to the archive are welcome, and should be sent as files to H-CLC@MSU.EDU.

#### 6. H-CLC EDITORIAL BOARD

Maurizio Lana <lana@rs950.cisi.unito.it>
Willard McCarty <mccarty@epas.utoronto.ca>
David Chisholm <CHISHOLM@CCIT.ARIZONA.EDU>
Elaine Brennan <EDITORS@BROWNVM.brown.edu>
Rosanne Potter <rgpotter@iastate.edu>
Hoyt Duggan <hnd@JEFFERSON.VII.LAGE.VIRGINIA.EDU>
David Megginson <dmeggins@aix1.uottawa.ca>

#### 7. H-NET: HUMANITIES ON-LINE

A. H-Net is an international initiative to assist humanists to go on-line, using their personal computers. It operates daily newsletters for humanists, moderated by some 120 scholars in North America, Europe, and the Pacific. H-Net has financial support from the National Endowment for the Humanities, and is hosted by the University of Illinois-Chicago and Michigan State University.

B. H-Net sponsors over 50 electronic discussion groups or "lists" by and for professional scholars in the humanities and social sciences. Currently our lists have 18,000 subscribers in 54 countries. Each list is moderated by one or more scholars and has a board of editors. The goals of H-NET lists are to enable scholars to easily communicate current research and teaching interests; to discuss new approaches, methods and tools of analysis; to share information on electronic databases; and to test new ideas and share comments on current historiography. Each list is especially in erested in methods of teaching in diverse settings. The lists feature dialogues in the discipline. They publish book reviews, job announcements, syllabi, course outlines, class handouts, bibliographies, listings of new sources, guides to online library catalogs and archives, and reports on new software, datasets and cdroms. Subscribers write in with questions, comments, and reports, and sometimes with mini-essays of a page or two. Regarding Book Reviews, please contact Professor Mark Kornbluh, dept of History, dept of History Michigan State U, East Lansing MI 48224. (517) 355-9300, fax =(517) 353-5599 Internet = hbooks@hs1.hst.msu.edu. H-Net operates 2-day training workshops for humanities



31

faculty on their campuses, and one-day workshops for NEH Summer Institutes for College Faculty. Interested college departments should contact H-NET's Executive Director, Richard Jensen (professor of history, U of Illinois-chicago), at (615) 552-9923, fax = (615) 572-1024 email = Richard.Jensen@uicvm.uic.edu.

C. H-Net Lists in Operation:

For these lists, send subscribe message to LISTSERV@uicvm.uic.edu

- 1. H-Albion British and Irish history
- 2. H-AmStdy American Studies
- 3. H-AntiS Antisemitism
- 4. H-Asia Asian History
- 5. H-CivWar US Civil War
- 6. H-Demog demographic history
- 7. H-Diplo diplomatic history, international affairs
- 8. H-Ethnic ethnic & immigration history
- 9. H-Film scholarly studies & uses of media
- 10. H-Grad for graduate students only
- 11. H-Ideas intellectual history
- 12. H-Italy Italian history and culture
- 13. H-Judaic Judaica, Jewish History
- 14. H-Labor labor history
- 15. H-LatAm Latin American history
- 16. H-Law legal and constitutional history
- 17. H-Pol US political history
- 18. H-PCAACA Popular Culture Assoc. & American Culture Assoc
- 19. H-Rhetor history of rhetoric & communications
- 20. H-Rural rural and agricultural history
- 21. H-Russia Russian history
- 22. H-SHGAPE US Gilded Age & Progressive Era
- 23. H-South US South
- 24. H-State welfare state; "putting state back in"
- 25. H-Teach teaching college history
- 26. H-Urban urban history
- 27. H-West US West, frontiers
- 28. H-Women women's history
- 29. HOLOCAUS Holocaust studies
- 30. IEAHCnet colonial; 17-18 century Americas

For these affiliated Cliometric Society lists, send subscribe message to lists@cs.muohio.edu [note spelling]

- 31. H-Business business history
- 32. DATABASES design & management of historial databases
- 33. EconHist economic history
- 34. ECONHIST.TEACH teaching economic history
- 35. EconHist.Macro macroeconomic history, business cycles

For these lists, send subscribe message to LISTSERV@msu.edu



33

36. H-Amrel American Religious History

37. H-CLC Literary computing

38. H-German German History

39. H-High-S Teaching high school history/social studies

40. H-Local State and local history

41. H-Mac Macintosh users

42. H-Survey Teaching US Survey

43. H-W-Civ Teaching Western Civ

44. H-World World History

For this list, send subscribe to LISTSERV@purccvm.bitnet 45. HABSBURG@purccvm Austro-Hungarian Empire

Planning stage: (fall 1994) [do not subscribe yet]

- 46. H-Africa African History
- 47. H-Canada Canadian studies
- 48. H-France French History
- 49. H-Japan Japanese history & culture
- 50. H-MMedia high tech teaching; multimedia; cd-rom
- 51. H-NZ-OZ New Zealand & Australian history
- 52. H-War military history

# D. H-Net Gophers:

try the H-NET gopher at U of Illinois-Chicago look under "researcher"/ "history" / "H-Net"

E. -----

To subscribe: send this 1-line email message to the appropriate LISTSERV address SUBSCRIBE H-xxxx Firstname Surname, Yourschool where H-xxxx = list name; for example, subscribe H-TEACH Jean Brown, Western State U. Subscriptions are controlled and limited to a professional clientele. The editors will send you a short questionnaire (name, address, teaching and research interests). They will sign you up when you return it. The messages will automatically arrive in your mailbox. For help, write

H-NET@uicvm.uic.edu.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

TSE on LISTPROC@LISTS.MISSOURI.EDU T. S. Eliot Discussion Forum

TSE is an electronic discussion list devoted to the works and life of the Anglo-American poet, playwright, and critic T. S. Eliot (1888-1965). The list is unmoderated, and is open to all readers of Eliot--poets, scholars, students, enthusiasts, and the merely curious. In addition to providing an open forum for conversation about any aspect of Eliot's poems and other writings, the list is a



resource for working scholars, who are encouraged to post queries and confer about work in progress.

To subscribe to TSE send the one-line message

SUBSCRIBE TSE Yourfirstname Yourlastname

to listproc@lists.missouri.edu in the body of the email leaving the subject line blank.

Questions and inquiries should be addressed to the list owners.  ***********************************		
LITHCHAT	listserv@uicvm.uic.edu	
Lithuanian discussion	·*************************************	
14. Russian	**************	
RUSSIAN	istserv@asuacad.bitnet listserv@asuvm.inre.asu.edu	
Russian (Library of Congress cat. num	nber(s): PG2001-PG2847)	
moderator, Andy Wollert (ispajw@asuacad) is no longer associated list server. Thus no new discussion reviving this list, contact postmaster@asuacad. ************************************	iles from the discussion group, but the group ated with Arizona State University that houses n. The list is "held". If anyone is interested in	
RUSTEX-L	listserv@ubvm.bitnet	
Russian (Library of Congress cat. nur	nber(s): PG2001-PG2847)	



Russian TeX and Cyrillic text processing list.

For questions dmv@cunyvms1.bitnet (Dimitri Vulis)		
15. Sign Language		
SLING-L	listserv@yalevm.bitnet listserv@yalevm.cis.yale.edu	
Sign languages (Library of Cong HV2476)	gress cat. number(s): P117, E98.55, HV2474-	
For questions Dave.Moskovitz@vuw.ac.nz (D cromano@uconnvm.bitnet (Chr SLING-L. ************************************	Pave Moskovitz) istine Romano) A previous incarnation of this was	
16. Spanish	************	
ESPAN-L	listserv@vin.tau.ac.il	
To leave the list SIGNOFF ESPAN-L Spanish language and literature		
**very active Many messages ************************************	are in Spanish. by KK  **********************************	
	at. number(s): PC4001-PC4977)	
	tworks; contributions in Spanish.	
For questions hlobos@utfsm.bitnet (Hernan I	Lobos Mitzio)	
MEDIBER	listserv@merle.acns.nwu.edu	
Medieval Iberian (Library of C PC4977, PC4813, PC5411-PC	Congress cat. number(s): PC3801-PC3899, PC4001-5414)	
Not just linguistics.		



For questions	
j-dagenais@nwu.edu (John Dag	renais)
*****************	*****************
LATAMLIN	listserv@mitvma.mit.eclu
Latin American Linguistics and cat. number(s): PM5001-PM73:	Languages Discussion List (Library of Congress 56)
	munication for anyone working on or interested in guages in Latin America; languages of nish and Portuguese.
For questions csbanfi@mit.edu (Cristina S. B pinango@binnah.cc.brandeis.ed	·
17. Turkish	*******
TSA-L	listserv@msu.edu
Turkish studies	
automatic subscription	
*******	************



# III. Useful Lists for Linguistics

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#1 BEN

listserv@listserv.vt.edu

subscribe ben firstname lastname unsubscribe ben firstname lastname

The BILINGUAL ESL NETWORK listserv has a membership of devoted ESL and Bilingual Education professionals at all levels: k-higher ed. Sharing info that can contribute to professional development is its primary purpose.

Edwin Nieves, M.S.Ed. <nieves@vt.edu> Virginia Tech University - New Media Center (540) 231-4826 fax: (540) 552-4295 http://tism.bevc.blacksburg.va.us/BEN.html

\*\* not active KK

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#2 BILINGUE-L

listserv@reynolds.k12.or.us

subscribe bilingue-l your real name unsubscribe binlingue-l

BILINGUE-L is devoted to elementary teachers of Spanish/English. It is a forum for questions and discussion of any issues relating to serving the needs of Spanish-speaking students becoming literate in Spanish as well as in English; English-speaking students developing high levels of proficiency in Spanish while making normal progress in English development; both language groups performing academically at their grade level, developing positive attitudes toward the two languages being learned and toward the communities they represent, and developing a positive self-image. It is assumed that a second language is best learned not as the object of instruction, but rather as the medium of instruction, through a content-based curriculum. Discussion may focus on areas of instruction, methods, evaluation, materials, and resources.

Dialogue may be in either Spanish or English.

Bilingue-L is moderated by Lynn Thompson and is sponsored by Reynolds School District #007.

Moderator: Lynn Thompson Lynn\_Thompson@Reynolds.k12.or.us

\*inactive

KK



\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#4 LIM-A (Language Immersion in the Americas Discussion list) listserv@vm1.spcs.umn.edu

subscribe lim-a firstname lastname set lim-a digest unsubscribe

#4 LINGUIST

listserv@tamvm1.tamu.edu http://www.ling.rochester.edu/linguist/contents.html

subscribe LINGUIST first-name last-name unsubscribe LINGUIST first-name last-name

We also keep informational pages which you can access through the Web. These include links to datasources on the Web and listings of currently advertised jobs. These are kept at two sites:

http://engserve.tamu.edu/files/linguistics/linguist/ http://www.emich.edu/~linguist/

IMPORTANT: If you decide to read LINGUIST on WWW rather than by mail, do not simply unsubscribe. This will deprive you of access to the Listserv, and you will not be able to get files. Instead, set your subscription to nomail.

#5 MULT-CUL (MULTICULTURAL EDUCATION list)

Listserv@ubvm.cc.buffalo.edu

Sub Mult-Cul real name set mult-cul digest Unsub Mult-Cul real name

Our list is called the MULT-CUL list. About 175 people subscribe. Over 14 countries are represented on the list. Discussions cover a broad range of issues (e.g., racism, classroom practices, social class, etc.). The purpose of the list is to provide everyone with a forum for the discussion of multiculturalism and multicultural education. Political, sociological, philosophical and economic analyses, comments, views on/of the subject-matter are especially welcome. We do not encourage stressing theory and practice at each others expense. Both should be addressed judiciously. Now, does this always happen? No.



Shawgi Tell
University at Buffalo
Graduate School of Education
V600A8E6@UBVMS.CC.BUFFALO.EDU

If you experience problems, feel free to contact me at:

V600A8E6@UBVMS.CC.BUFFALO.EDU

Contact person: Shawgi Tell

University at Buffalo, Graduate School of Education V600A8E6@UBVMS.CC.BUFFALO.EDU

\*\*confirmation required Though this has less than 200 members from 15 countries, it is very active. by KK

\*

#6 MULTC-ED

LISTSERV@UMDD.UMD.EDU

subscribe multc-ed firstname lastname set multc-ed digest unsubscribe

There is another multicultural education discussion list available for those who are interested. MULTC-ED is sponsored by the National Association for Multicultural Education, the University of Maryland-College Parkand George Mason University. It is intended to serve all educators involved in any way with multicultural curriculum, teaching or research in the following areas of interest:

Grades preschool-12
Colleges and Universities
Other educationally related agencies
Parents of children and youth

The scope of multicultural education for the list includes the full range of diversity within our educational institutions including race, class, ethnicity, gender, age, disability, sexual orientation, religion and national origin. Through the interaction with educators from many types of institutions, the richness of diversity and tolerance can be more fully revealed. Participants can gain greater understanding of how we can transform our curriculum, teaching and research.

You are encouraged to bring your interests to the list. It will include discussions about teaching, curriculum, research, resources and materials. Questions, announcements or other related topics are also appropriate.

If you have any problems please feel free to contact MULTC-ED's co-moderators Jack Levy (jlevy@gmu.edu) or Ruth Heidelbach (rh19@umail.umd.edu).



Snail mail: Graduate School of Education Jack Levy jlevy@gmu.edu MS #4B3 703-993-3689-office George Mason University 703-993-3336-fax Fairfax, VA 22030 Lawrence C. Johnson phone: 217-786-6222 Associate Chancellor for Affirmative Action fax: 217-786-6511 University of Illinois at Springfield e-mail laiohnso@uis.edu Springfield, IL 62794-9243 \*\*very active KK #7 NLA National Literacy Alliance majordomo@world.std.com subscribe nla unsubscribe nla A new National Literacy Alliance-sponsored electronic list has been created to help advocates keep informed about national public policy issues which affect adult literacy education and adult learners. We hope this will help us know about -- and act quickly on -- critical legislative and public policy issues. It should also be a good forum for discussion of these issues. Please feel free, once you are subscribed, to post ideas, questions, and information. David Rosen (DJRosen@world.std.com) \*inactive by KK **English** #8 CHAUCER listserv@unl.edu

Middle English (Library of Congress cat. number(s): PE501-PE685)

Middle English language and culture.

For questions tbestul@crcvms.unl.edu (Tom Bestul) tbestul@unlvax l





# IV. Useful Lists for Computer Related Education

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**#1 C-EDRES** 

listserv@unb.ca

subscribe c-edres firstname lastname unsubscribe edres-l

Evaluations of educational resources on the Internet.

C-EDRES@unb.ca and EDRES-DB@unb.ca, the EdRes gopher at ERIC, and the C-EdRes world wide web site at CSpace. C-EDRES was formerly called EDRES-L. If you subscribed to EDRES-L, your request has been forwarded to C-EDRES.

EDRES is a joint project of Industry Canada's Community Access initiative, the University of New Brunswick, and the ERIC Clearinghouse on Assessment and Evaluation.

Web: http://cspace.unb.ca/c-edres/

Gopher: gopher://vmsgopher.cua.edu.:70/11gopher\_root\_eric\_ae:[\_edres]

FTP: URL: ftp://cspace.unb.ca/pub/c-edres

To get the EDRES-DB FAQ, e-mail the following command to C-EDRES-server@UNB.CA
GET EDRES-DB FAQ

To write to the list owners, send e-mail to: C-EDRES-request@UNB.CA

To send posts to the entire list, e-mail to: C-EDRES@UNB.CA C-EDRES: A Listserv e-mail list for announcements, descriptions, and reviews of education-related Internet resources.

EDRES-DB: A Listserv database of announcements, descriptions, and reviews of education-related Internet resources.

C-EdRes World Wide Web Site: URL: http://cspace.unb.ca/c-edres/

C-EDRES ftp site: ftp cspace.unb.ca

cd pub/c-edres

URL: ftp://cspace.unb.ca/pub/c-edres

EDRES also has a searchable database on the ERIC gopher:

URL: gopher://vmsgopher.cua.edu.:70/11gopher\_root\_eric\_ae:[\_edres]



OR:

gopher gopher.cua.edu OR http://www.cua.edu

- --> Special Resources
  - --> ERIC Clearinghouse on Assessment & Evaluation
    - --> Essays, Bibliographies & Resources
      - --> EDRES-L Ed Resources Listserv Archive

Both C-EDRES and EDRES-db are moderated. Although neither list is for chatting, we gladly accept posts. We especially appreciate reviews with reasoned judgement on the quality of the site's contents. Our basic format for posts is:

- How to access site (URL will often be enough)
- Description of site
- Evaluation of site, quality of content.

We will forward appropriate C-EDRES posts to the EDRES-DB database. C-EDRES itself is not archived.

C-EDRES can make you an Internet educational resource expert. Searching the EDRES-DB database is not as hard as it may seem. Try it a few times and you'll be a Pro.

EDRES-DB has retrievable files that will show you how to search the database (or any other archived Listserv e-mail list). The files are e-mailed to you. E-mail all requests for EDRES-DB files to EDRES-DB-server@UNB.CA (or to LISTSERV@UNB.CA).

For a list of EDRES-DB files, send the following command to LISTSERV@UNB.CA:

**INDEX EDRES-DB** 

To Retrieve a file, send the following command to LISTSERV@UNB.CA: GET [FILENAME] [FILETYPE] EDRES-DB

EXAMPLES: GET TMPL-DOC SEARCH EDRES-DB
GET EDRES-DB LOG9501A EDRES-DB
GET TEMPLATE SEARCH EDRES-DB

For the C-EDRES and EDRES-DB FAQ, send the following to LISTSERV@UNB.CA:
GET EDRES-DB FAQ

For a step-by-step sample search of the database, send the following: GET INSTRUCT EXAMPLE EDRES-DB



For a set of EDRES-DB Search Templates, send the following command: GET TEMPLATE PACKAGE EDRES-DB

For a shortfile on advanced Listserv search features (BOOLEAN), send: GET INSTRUCT ADVANCED EDRES-DB

For a step-by-step guide for searching archived Listserv e-mail lists:

GET MINING LISTSERV EDRES-DB

For a set of EDRES-DB Search Templates with instructions for using them, send the following command:

GET TMPL-DOC PACKAGE EDRES-DB

\* For visual arts and music education resource, see:

URL: http://cspace.unb.ca/c-arts/ URL: ftp://cspace.unb.ca/pub/c-arts

To reach us, send e-mail to: C-EDRES-request@UNB.CA

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#2 EDNET

listproc@lists.umass.edu

subscribe ednet firstname lastname unsubscribe ednet

A list discussing networking and its relationship to education. Send the commands and requests to the following. listproc@listproc.listproc.net

subscribe LLTI (your name) unsubscribe LLTI (your name)

A distribution point for information on language and technology with an international perspective.

subscribe h-film set h-film digest unsubscribe



Scholarly studies and use of media

**Confirmation is necessary. set digest	KK
**********	************
#5 H-MMEDIA	listserv@msu.edu

High tech teaching, multimedia, CD-ROM

H-MMEDIA is a moderated list devoted to exploring applications of new media in the humanities. It will inform readers of newer products and approaches, and offer a forum to discuss the same. Our disciplinary reach is broad (history, literature, art criticism etc.) and we address faculty, computer and media support staff, librarians, editors and developers of new media, museum educators and curators, librarians, archivists, publishing houses, historical or literary societies and archives.

Currently H-MMEDIA is moderated by Paula Petrik (University of Maine); Jack Reynolds (U. of Texas at San Antonio); and James Wilson (James Madison U.). The list is advised by an international board of scholars and media specialists.

Messages to the list will be read by one of the moderators before being posted; in certain circumstances we may contact you about your message and ask you to clarify content.

If you would like to join H-MMEDIA, please return the following form electronically to mmedia@lonestar.jpl.utsa.edu. Please put "SUBREQ RETURN" in your Subject heading.

It is our intention to enroll all applicants, but this is our one opportunity to find out about our membership. We are using this form to learn something about who are members are and what their expectations are for the list.

Please be patient while your subscription is being processed; it must be done manually, along with other list chores. If you do not hear from us within one week of returning your form, please contact Jack Reynolds at jreynold@lonestar.jpl.utsa.edu

#6 NETTEACH

listserv@sjuvm.stjohns.edu



\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#7 SCESCAPE (The Science Information Infrastructure)

Majordomo@scescape.com http://www.exploratorium.edu/learning\_studio/sii

The Science Information Infrastructure is a collaboration among teachers and scientists. The SII is developing resources using NASA images and data. Find out about ozone depletion, satellites, auroras and more!

\*\*fairly difficult and even college students may have trouble KK



## V. Useful Lists for Information

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**#1 INFOLIST** 

majordomo@gsn.org

A Resource for All Teachers

InfoList for All Teachers is a moderated list to filter items on Usenet groups, lists, WWW pages, and user contributions and forward them to those who are interested in education, computers, the Internet, and other interests. Your help in submitting things that might be interesting to the group is appreciated.

Archives of INFOLIST mail items are kept in monthly files. You may obtain a list of files in the archives by sending the command

INDEX INFOLIST

in the BODY of e-mail to MAJORDOMO@GSN.ORG

Many of the items that you see in the InfoList digest are available on the InfoList Home Page located at http://www.electriciti.com/~rlakin

To subscribe to INFOLIST, send the fol' wing command to MAJORDOMO@GSN.ORG in the BODY of e-mail:

SUBSCRIBE INFOLIST

Owner: Rick Lakin <rlakin@cello.gina.calstate.edu> <rlakin@ucsd.edu>

InfoList is hosted by the Global SchoolNet Foundation. You can take advantage of the many educational services at GSN at their home page at http://www.gsn.org/

Editor's Note: There is at least one other list which has the same name as infolist but is on a different topic. mgh

#2 COLLECT via eagle@trader.com The Collection Connection

COLLECT, the 'Collection Connection' is a new Internet Mailing List (monthly newsletter) for Collectors of all types. The goal of 'Collection Connection' is to serve as a resource and forum for Collectors of all types. Subscribers submissions will make up the bulk of the copy.



(Some of you may remember that last year, 'Collection Connection' died before it got off the ground... Well, it's official - it's alive and well!)

The newsletter (current and back issues) will also be on my World Wide Web Site: http://www.trader.com/users/5010/5491/ and the submissions will have HTML hot links added to them. That means that while someone is reading `Collection Connection' on the Web, the reader will be able to answer an ad or inquiry right away - while reading the newsletter! The Web version will also have HTML links to business advertisers' home pages, as well. This greatly increases exposure and response.

Some features of `Collection Connection':

'Collector's Corner' - Notes, tips, and items of interest to collectors.

'Collector's Query' - ask questions and submit information regarding collectibles. Ever wonder what that dusty old thingamajig in your attic is worth? Post a note here and you just might find out!

'Collector's Marketplace' - Individuals may place their For Sale and Wanted ads here at no charge.

`Collector's Clubs' - subscribers are urged to post names, addresses, and contact information for collectors' clubs of all types.

'Commercial Marketplace' - Ads (with HTML links) from businesses of interest to collectors, etc. Limited to a small, tasteful selection.

NOTE: Our subscription list will remain totally private, and we will not send you any "junk E-Mail".

To subscribe to 'Collection Connection', send the follwing e-mail to eagle@trader.com in the SUBJECT of the e-mail message:

#### SUB-L COLLECT

You'll receive a confirmation/information file in a day or two.

Even though this list is not on a listserver, using standard commands (in the subject line of the messages) will help the owner manage his already huge e-mail load. Thanks.

Owner: William E. Miller <eagle@trader.com>

Miller and Associates

P.O. Box 282

Clayton, IN 46118

Voice Mail: 317.579.3013 http://www.trader.com/users/5010/5491/



LISTSERV@VM1.NoDak.EDU

#### #3 NEW-LIST

NEW-LIST is a moderated distribution list which may be used to announce the establishment of new e-mail mailing lists. Many of the people who maintain "lists of lists" subscribe to the NEW-LIST list as do direct users of the information.

NEW-LIST may also be used to announce SIGNIFICANT changes to a list. A significant change is one which might prevent a user from subscribing (for example if the host system or subscription address change). Other valid changes might be if the purpose of the list changes significantly or if the list is terminated. The subject will be:

Subject: CHANGE: listname - description

Finally, NEW-LIST may be used as a list of LAST RESORT to search for lists or make sure a duplicate doesn't exist. YOU MUST search for the list yourself first! We just don't have time to do this for everyone and there will be too much noise if we send all of these to the list. You might try one of the following lists for general discussions of lists or network questions

CRUISE-L on LISTSERV@UNLVM.UNL.EDU Cruising the Internet HELP-NET on LISTSERV@VM.TEMPLE.EDU BITNET/INTERNET Help Resource or other similar resources.

All searches submitted to NEW-LIST must include a statement that searching has been done and describe any related lists which may NOT be what you are looking for. All replies should go to the original person doing the search. The subject for a list search or confirmation will be:

Subject: SEARCH: description

and they will be sent out as time permits. Submissions without information about searches the author has done may be returned. We also give priority to new list announcements and changes.

# Filtering Information

At this time subscribers to NEW-LIST who are members on the primary host at LISTSERV@vm1.nodak.edu or on BITNET LISTSERV@NDSUVM1 have some additional ways they can tailor the information they receive.

Each NEW-LIST distribution will have one or more "topics" specified at the start of the subject in the headers. The general format is:

Subject: topic1,topic2: normal subject line

For example, new lists will be announced with the "NEW" topic:

Subject: NEW: listname - description



The following topics are avilable:

NEW For new list announcements

CHANGE For list changes

SEARCH For list searches

ADMIN Administrative changes to the new-list itself

ALL All of the above

When you first subscribe to the list your topic is set to the special topic "ALL". If you wish to change topics you can send e-mail to listserv@vm1.nodak.edu (or LISTSERV@NDSUVM1 on BITNET) with the command in the BODY of the mail:

set new-list topics=topic1,topic2,...

For example, to change to NEW, CHANGE, ADMIN you sould send the command:

set new-list topics=new,change,admin

and you would NOT receive the SEARCH mail. If you want to reset your subscription to all the topics enter:

set new-list topics=all

## Obtaining Files

All requests for files related to NEW-LIST should be sent via e-mail to LISTSERV@vm1.nodak.edu or on BITNET to LISTSERV@NDSUVM1.

The "GET" command is used to obtain the file. A few of the more common files are shown with the command to enter in the body of the mail:

Command

Description

**GET NEW-LIST FORMAT** 

Format for contributions to new-list

All contributors must read this

**GET NEW-LIST SEARCHES** 

Hints on finding lists. All SEARCH

contributors must read this or next.

**GET NEW-LIST WOUTERS** 

Article on finding lists by Arno Wouters.

GET NEW-LIST CREATE

Some general suggestions if you want to

set up your own list.

These files are also available via anonymous FTP from vm1.nodak.edu. Once connected enter cd new-list and then ascii (Use text transfer only). Then use get fname.ftype to get the file. For example, use get new-list.format to get the NEW-LIST FORMAT file.

#### Contact

If you have any questions please contact the list owner/editor:



Marty Hoag hoag@vm1.nodak.edu or nu021172@NDSUVM1.BITNET NDSU Information Technology Services PO Box 5164 / IACC Room 206 Fargo, ND USA 58105
Phone: 701 231-8639 Fax: 701 231-8541

\*\*active; set digest KK



# VI. Useful Lists for Looking for Jobs

If you are subscribing to the lists which you are interested in, you will find job anouncements occasionally. SLART-L and Linguist sometimes have anouncements. JALTCALL have anouncements of jobs in Japan. The best list for this purpose if TESLJB-L.

\*

#1 TESLJB-L

listserv@cunyvm.cuny.edu

subscribe tesl-l firstname lastname set tesl-l nomail subscribe tesljb-l firstname lastname set tesljb-l digest

unsubscribe tesl-l or unsubscribe tesljb-l

If you are interested in finding a teaching English job in Japan, you can request the most recent newsletter to the foohayo@calon.com

#2 Ohayo

http://math.unr.edu/linguistics/ohayo-sensei.html

O-Hayo Sensei is the premier source for English-teaching job opportunities in Japan. If you like this page and find it useful, you can subscribe via e-mail by connecting to the O-Hayo main website (http://www.wco.com/~ohayo/).

There's no charge for the complete electronic edition of O-Hayo Sensei. Just send an e-mail message with ONLY this EXACT phrase (cut-and-paste if you can):

get issue 1996no3

in the body of the message to (issue@ohayosensei.com) and we'll e-mail the current issue back to you. For any number of excellent reasons, of course, subscribing would be a Good Thing. O-Hayo Sensei could arrive in your e-mailbox automatically for \$1/issue. To get a subscription form, send an e-mail message with ONLY this EXACT phrase:

get issue subinfo

in the body of the message to (issue@ohayosensei.com) and we'll send the information back to you.



\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

JALTCALL (The JALT CALL N-SIG Internet Mailing List)
majordomo@clc.hyper.chut u.ac.jp

\*\*very active; set digest

This is not primarily a job search list. However, it does have job information posted, so it is a good place to look if you are interested in jobs in Japan. KK



# VII. Other Interesting Lists

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#1 HUMOR

listserv@uga.cc.uga.edu

SUB HUMOR Firstname Lastname (in the text field) to (no subject line needed).

UNSUB HUMOR Firstname Lastname (in the text field) to (no subject line needed).

Set humor digest

I am the listowner of a humor list. While I am not a teacher of English as a second language, I teach intercultural communication. I have studied for some time the wit and wisdom of several cultural groups. My interest in humor primarily arises out of a wish to find friendly ways to introduce my students the differences which define cultures.

I've noticed a considerable interest in humor on the part of students as a tool for learning English. I have at least 400 subscribers who read English as a second language. HUMOR currently has about 3500 members from 50+ countries. A major goal of the list is to encourage international sharing of humor. I would like to have more contributors post humor both in English and a second language.

I should think humor would be among the most difficult material one could teach ESL students. The allusions, idioms, and puns so common in humor sometimes bewilder even native speakers. As we have recently seen in the discussion of teaching slang and rude words, many students are attracted to material which many might consider troublesome. I believe incorporating humor into any form of instruction can be motivating. I am interested in reading about the views and experiences of TESL with humorous material.

Please consider joining my HUMOR list. I would like to increase the diversity of HUMOR's membership. If you have students who have internet access, please inform them of this opportunity.

HUMOR is a rule-governed list. There is no fee for a subscription. There are two classes of membership: readers and contributors. Contributors follows rules which protect the readers from excessive mail and provide only humor (no public flames or discussion). In recent weeks the daily average (based on weekly samples) has been from 14 to 18 article per day. There is no censorship and contributors agree to provide warnings when sensitive material is included. HUMOR is not for the prudish nor politically correct. It is an international list with members from over 50 countries.



Bill Edwards, HUMOR listowner, BEDWARDS@UGA.BITNET (uga.cc.uga.edu)

from the welcome message

HUMOR is an unmoderated rule-governed list which provides our readers with substantial examples of humor (usually less than 25 lines). We don't censor, but we expect contributors to obey the rules. This is not a list for the hyper-sensitive nor persons who are easily offended. We encourage re-distribution of HUMOR to BBSs, newsgroups, and local lists.

HUMOR provides you an opportunity to read a moderate amount of humor (an average of 15-20 articles per day). To send humor to the list, you need to take an extra step to become a contributor.

Contributing humor to HUMOR is a privilege. It is only granted to those persons who have demonstrated competence as an e-mail user, and who have agreed to follow the rules and goals of HUMOR. By following our rules, contributors protect our readers from excessive mail, warn readers of material which is likely to be offensive, and protect their freedom to post almost any verbal humor; no ASCII graphics.

If you wish to be a contributor, you should send the command GET HUMOR GUIDE to the LISTSERV@UGA.CC.UGA.EDU (no subject line needed). This file contains useful instructions on how to use the listserver and a full presentation of the goals and rules of HUMOR. It also contains a questionnaire. If you still wish o be a contributor after reading the GUIDE, you should send your numbered answers to the questionnaire to BEDWARDS@UGA.CC.UGA.EDU.

HUMOR is for humor. Chatter takes place privately, not on the list. We have a world-wide membership. We seek to record and share the humor people are telling each other, everywhere. Please be polite to our contributors, especially people who are from different language communities. Occasionally, send a note to a person who has posted humor you particularly enjoyed. If you must criticize, don't do so in anger. State your objection privately and clearly.

The LISTOWNER occasionally suspends contributors for violating rules. This is done privately. If you believe someone has posted an article which could endanger the welfare of HUMOR, please send the listowner a private message. He does not have time to read every HUMOR article, but he does read his private mail.

The goals of HUMOR are to provide:

- 1. A daily average of 15-20 substantial examples of humor.
- 2. A diversity of humor: sources, forms, and subjects.
- 3. Freedom of expression for contributors and protection of sensitivities for readers.



Subscribe penpal-1 firstname lastname unsubscribe penpal-1 firstname lastname

For people who are looking for pen-pals.

(from the welcome message of the list)

If you ever want to remove yourself from this mailing list, you can send mail to "Majordomo" with the following command in the body of your email message:

unsubscribe travel-buddies (your first name) (your last name)

Here's the general information for the list you've subscribed to, in case you don't already have it:

Hello and welcome. This list supports teachers planning or conducting travel buddy projects.

To send mail to the members of the list, address mail to travel-buddies@owl.qut.edu.au

Travel buddies are soft toys or glove puppets that travel the world as representatives of your class. They may go on a cultural exchange with a single school or travel widely on a path chosen by those who forward him to friends and relatives in other places. On the buddy's return home, the children will have a diary to read about the buddy's adventures. Classes stay in constant touch with their buddy by electronic mail while the buddy is away.

On this list teachers can: find partner classes around the world for travel buddy projects; share classroom management ideas for conducting great travel buddy projects; ask questions about technical, logistical and curriculum problems related to travel buddy projects; brainstorm new ideas; lurk and listen to everyone else chat about funny, sad, exciting, incredible travel buddy adventures.

World Wide Web Resource materials about travel buddies projects are available at



http://owl.qut.edu.au/oz-teachernet/projects/travel-buddies/travel-buddies.html

Please email your ideas for inclusion on the web site.

List manager Lindy McKeown

**Email** 

L.Mckeown@qut.edu.au

#4 WESK-UK

connexions@netcentral.co.uk

WESK-UK or WHATS ON UK is a monthly digest published the last Friday of each month of what's happening, places to go and see for visitors to the UK. Also moderated discussion, advice, recommendations, questions and opinions for visitors are invited.

To subscribe, send the following command in the BODY of your mail to connexions@netcentral.co.uk

SUB WESK-UK yourfirstname yourlastname country



# VIII. Student Lists: Useful Lists for Teaching/Learning English and Japanese

There are some lists for the students. There is one list for postgraduate students in applied linguistics, to help them with their research. Others are for students who are studying English or Japanese. They can subscribe to those lists and practice English or Japanese with other students. They can conduct cross-cultural surveys as class assignments.

# 1. For Postgraduate Students of Applied Linguistics

#1 BAALPG (the BAAL e-mail list for postgraduate researchers)

mailbase@mailbase.ac.uk

Send the following message to subscribe:

join baalpg your firstname lastname

The aim of this e-mail list is to enable informal and regular communication between postgraduate researchers in Applied Linguistics across different institutions. In this way it complements the already important function of the BAAL Annual Meeting in enabling us to make contact with the Applied Linguistic community beyond our own institution.

The list may be useful in finding others who are researching in similar areas of work, or with similar experience, interests or concerns. It may even be useful for throwing out questions, hoping someone will offer information or a way forward! Because it consists of postgraduate researchers, there is a potential for the baalpg list to become a useful forum for discussing research issues, and maybe specifically postgraduate research issues.

In addition the "files" available on the list are intended as a source of information and support (explained below). A key role for the list is in enabling the networking of information about local meetings that are taking place, organised by and/or for postgraduate researchers. So, if you are organising a meeting in your institution about a particular set of issues or area of research, then you could publicise it on the list. Alternatively, if you are in an institution with only a few people in your area (or just you!) you could use the list to find others who might be interested in organising a symposium or workshop on a particular theme.

For anyone like me who is new to the idea of an e-mail 'list', the advantage of it as a form of communication is that it is possible to communicate between lots of people who may be a great distance apart very quickly. E-mail seems to have taken on some of the advantages of both speech and writing - it is fast and informal, yet can be sent to many people in different places, and of course saved, printed and



read later. So discussions on a 'list' can be informal, involve lots of different inputs, and yet be kept for thinking about further.

# 2. For Students of English

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#2 Student List

These are very useful lists for your students in many fields. The welcome message is very useful for you to give information about these lists and how to use them properly, I will quote the whole information. If you let your students to use any student list, this welcome message is very useful for making your handout.

(from the welcome message of SCITECH-SL)

#### IMPORTANT INFORMATION ABOUT STUDENT LISTS

#### 1. About the Student I 'sts

The Student Lists were established in February 1994 to provide a forum for cross-cultural discussion and writing practice for college and university students in English language programs around the world. There are nine student lists:

CHAT-SL Student EFL/ESL General Discussion List (Low level)

DISCUSS-SL Student EFL/ESL General Discussion List (High level)

BUSINESS-SL Student EFL/ESL Discussion List on Business English

ENGL-SL Student EFL/ESL Discussion List on Learning English

EVENT-SL Student EFL/ESL Discussion List on Current Events

MOVIE-SL Student EFL/ESL Discussion List on the Cinema

MUSIC-SL Student EFL/ESL Discussion List on Music

SPORT-SL Student EFL/ESL Discussion List on Sports

SCITECH-SL Student EFL/ESL Discussion List on Science & Technology

We recommend that you sign up for one list at first, but if you can handle the mail you can sign up for as many lists as you like (see instructions below).

#### 2. How to Join Another List

If you would like to join another list, send a message to:

majordomo@latrobe.edu.au

and in the body of the message (not on the subject line), write:

subscribe XXXX-SL



(where XXXX is the name of the desired list). If you want to join two or more lists, add additional subscribe lines as needed in the message.

3. How to "Unsubscribe" (get off the lists)
To get off a list, send a message to:

majordomo@latrobe.edu.au

and in the body of the message (not on the subject line), write:

unsubscribe XXXX-SL

(where XXXX is the name of the list). If you want to get off more than one list, add additional unsubscribe lines as needed in the message.)

IMPORTANT: If you are going on a long vacation, you should unsubscribe to all your lists so your mail does not get backed up. Later, you can subscribe again.

#### 4. About Listservers

This address--majordomo@latrobe.edu.au--does not connect you to a live person. It only connects you to a listserver computer program which helps manage mailing lists. So there's no need for you to write anything in the "name" or "subject" lines, or to write a personal message, because the computer program does not read any of that. Just follow the above directions exactly to subscribe or unsubscribe. (These instructions, by the way, are based on the Majordomo Mailing List Manager program. Other listserver programs may use slightly different commands).

5. How to Send (Post) a Message To Your List Posting messages is very easy. You can post a message to all the other students on any list you are a member of. Here's how you do it.

First, send a message to:

XXXX-SL@latrobe.edu.au

(where XXXX-SL is the name of the list, for example: MOVIE-SL)

Then, give a suitable "subject", write your message and send it. That's all!

Please read the section on "NETIQUETTE" below to make sure that
you post a good message.

REMEMBER: subscribe and unsubscribe commands get sent to:

majordomo@latrobe.edu.au

But to post messages to your list, send them to:



## 6. How to Reply to Messages

On some systems you can reply to a message by using the F5 key. On others, you enter REPLY or simply 'r' -- but whatever way you use, double-check to make sure that the "TO" line is what you want! Most systems will send the reply to the original sender, but some systems may send your reply to the whole list..

When you want to reply, first decide whether you want to reply to the original sender, or if you want to share your comments with the entire list. If your 'reply' function does not give you the correct address, then enter it manually.

## 7. Please Check Your Mail Regularly

On most e-mail systems, you only have a certain amount of space in your mailbox. If you do not read and empty your mail on a regular basis, your mailbox could "overflow" and cause problems. If you do not get any new mail for a long time, it might mean that your mailbox is full, or that there was a breakdown in the system somewhere. If such a problem occurs, we might have to unsubscribe you from the list. It will be your job to check that your mailbox is not full and that your system is running O.K. Then, if necessary, you can subscribe again.

If you are not sure which lists you are currently subscribed to, you can send a message to:

majordomo@latrobe.edu.au

and in the body of the message (not on the subject line), write:

which

You will be sent a message telling you which lists at this address you are currently subscribed to.

## 8. NETIQUETTE

E-Mail has certain etiquette which is often called "netiquette". Pay attention to the following rules to help guarantee success and good relations.

- A. All the people on the lists are students like you. They are probably new to this as well. So please don't be afraid to post messages. It will be a great learning experience.
- B. Be positive. If somebody says something you like, tell him or her, either by commenting to the whole group, or by sending him or her an individual reply. If you disagree with the person, try to do so in a constructive rather than negative way.



<sub>61</sub> 62

- C. Be polite. On a list like this, with people from many cultures, it can be easy to have misunderstandings. Try to be polite and friendly in your postings.
- D. Humor is appreciated, but again, please be polite. Avoid comments which could offend or confuse people of other cultures.
- E. Remember: if it's of individual or personal interest, send a reply to the person who posted the message (just use the reply option on your system). If you think it might be of general interest, post a message to the whole group.
- F. Let people know what you're going to be talking about. Make sure your posting has a clear and descriptive entry on the "Subject" line.
- G. Keep it short. Some students have to pay to get their e-mail! So keep your messages brief--no more than 2 screens.
- H. Don't post too often! There is a limit of two postings per day per student with a maximum of five postings in a week.
- I. Identify yourself. List your name, school, and e-mail address briefly at the end of your posting. Some e-mail systems do not include the "header" so other people may not see it.
- J. If you are referring to another person's comments, it is usually a good idea to quote that person. On some systems the "forward" feature will help you do this. However, please EDIT out that person's header and any other information which is not relevant, to avoid clutter and wasted space. Under no circumstances should the quoted material be longer than your own comments!
- K. Try to make the right comments to the right list. If you want to discuss movies, you should join and post to MOVIE-SL. If you want to discuss music, join and post to MUSIC-SL. If you want to discuss general topics, join and post to CHAT-SL or DISCUSS-SL. BUT -- do not 'cross post.' Send your message to ONLY ONE list!
- L. Keep in mind that people all over the world will be reading your comments. If your comments will only be clear for people from your own country, provide more background information.
- M. The Student Lists are "unmoderated". This means that what members post goes directly to the membership, unedited and uncensored. We are strongly committed to maintaining an uncensored list. In particular, please refrain from using obsecene language.

Please feel free to discuss any topic that you believe is appropriate for this list. Be aware, however, that the SL list subscribers may not share your views on such topics as politics, religion, or sex. Such topics should discussed in a courteous and



sensitive manner.

The use of hateful, hostile or angry language toward other participants is not permitted on the SL lists, nor is obscene language such as swearing. Those who insist on using such language will be removed from the lists.

If you find something posted on the list objectionable, you have every right to voice your objections....but not in public. Please express your complains in private to the person responsible. You can also, of course, simply throw out (unread) all mail from that writer.

If the tone of certain postings continues to annoy you, you can turn to the people who run the list. However, please remember that we strongly prefer to keep the list free and uncensored and are extremely reluctant to act as policemen.

N. On e-mail, you cannot see people's faces. So people often use symbols to make their points. \*'s or capital letters can give emphasis. For example, "That was a \*great\* movie". Or "That was a GREAT movie." (Or "That was a g-r-e-a-t movie.")

Then there are the famous "sideways" symbols:

- :-) (a smile)
- ;-) (a wink)
- :-( (a frown)

There are also a lot of common e-mail abbreviations. Two of the most popular are:

BTW (By the way)
IMHO (In my humble opinion)

9. List administration

The student lists are run by the following people:

Lloyd Holliday, La Trobe Univ., Australia L.Holliday@latrobe.edu.au

Thomas Robb, Kyoto Sangyo University, Japan trobb@cc.kyoto-su.ac.jp

Mark Warschauer, University of Hawai'i markw@uhunix.uhcc.hawaii.edu

GOOD LUCK AND REMEMBER: To read is fine, to post is divine!

- 3. For Students of Cross-Cultural Studies
- #3 IECC-Surveys for students



iecc-surveys-request@stolaf.edu
iecc-surveys-digest-request@stolaf.edu (set digest: I suggest to set digest)
subscribe iecc-surveys
unsubscribe iecc-surveys

IECC-SURVEYS is an electronic mailing list where students (and teachers) can post requests for assistance on short-term projects, surveys, and questionaires. This differs from the IECC-PROJECTS mailing list which is intended only for teachers seeking classroom partners on specific projects.

\*

4. For Students	of	Japanese
-----------------	----	----------

#4 BUNPOU-L

listproc@hawaii.edu

subscribe bunpou-l firstname lastname unsubscribe bunpou-l

- \* be aware that there are many different ways to refer to one grammatical structure in Japanese. For example, 'joshi' are called particles, relationals, markers, etc. in English. When referring to any grammatical structure, give examples so that everyone knows what you are talking about.
- \* since this list is to help subscribers of the Gakusei Lists, it is preferable that your mail subscription to the Gakusei Lists not be set to postpone.
- \* students should feel free to discuss grammar points among themselves. Instructors and / or moderators will provide input only when necessary.

Any questions on posting messages can be directed to the list monitor listed below. Questions on your subscription options can be directed to the list owner listed below.

David Luke, monitor | cluke@in-system.com>

Laura Kimoto, list owner <a href="mailto:kimotol@hawaii.edu">kimotol@hawaii.edu</a>



## Welcome to Bunpou-L!

Bunpou-L is a discussion list on Japanese grammar. Its purpose is to aid subscribers of all Gakusei Lists in understanding grammar and its usage. We hope that this list will help you in your study of Japanese as well as in your participation on the Gakusei Lists.

## Here are a few guidelines:

- \* discussions are to be held in English, with examples given in roomaji. Kana is okay too, but please include roomaji on another line.
- \* do not quote messages from the Gakusei Lists just for the purpose of pointing out the errors of other people. You can however, ask for

\*\*You have to subscribe GAKUSEI-L before you subscribe this list. KK

#5 The Gakusei Lists --> JAPANESE LANGUAGE STUDENT E-MAIL DISCUSSION LIST listproc@hawaii.edu

Gakusei-L first to second year, beginners

Gakuseik-L using kana and kanji

Gakusei2-L second to third year, mid to high intermediate

Gakusei2k-L using kana and kanji

Gakusei3-L fourth year and beyond, advanced speakers

Bunpou-L asking questions about grammar

Sensei-L for the teachers who use the aboove lists for instruction

These lists were established in March 1995 to provide a forum for college, university, and independent learners of Japanese to 'talk' informally with other students world-wide in Japanese. Subscribers are asked, therefore, to write all of their messages in Japanese with an occasional English word being acceptable.

Discussions on \*these\* lists will be in romanized Japanese to guarantee the highest volume of participation world-wide. Please be aware that there are several different ways of writing in 'roomaji' and that no one particular way is advocated here.

Meanwhile, the Kana / Kanji version of these Gakusei Lists will also be starting soon. Those lists will be announced on the Gakusei Lists as soon as they are established.



55 66

### WHY A "STUDENT LIST"?

There are many discussion lists for students and a handful of lists for those interested in Japanese language or culture. On such lists, subscribers may venture to post messages in Japanese, but this is very rare. And even then messages are academic, formal, and contain complex vocabulary.

Meanwhile, students of Japanese \*are\* interested in communicating with each other as seen on the Japan channel on Internet Relay Chat (IRC). With the Gakusei Lists, participation can be part of a class project. With the Gakusei Lists, students will be 'in their element' which should make posting less of a problem. In addition, these lists will provide students the opportunity to interact with their peers around the world, which should make participating interesting, enjoyable, and motivating.

# WHAT DO SUBSCRIBERS SAY?

Ano "Gakusei List" to iu renrakumo wa totemo ii koto to omoimasu. Mada jikoshoukai shita koto ga arimasen ga, yoku hokano no hito no tegami o yomimasu. Totemo omoshirokute benri desu. Mainichi sukoshi renshuu desu, ne. Tegami o yominagara itsumo atarashii kotoba ka bunpo o moratte, tanoshii desu.

Andreas Eisenacher
Dietzenbach, Germany

Kono gakusei listo wa taihen yaku ni tatta. Kono listo igai hotondo nihongo o tsukau chansu ga nakattan. Da kara gakusei listo o tsukutte kurete, arigatou gozaimashita.

Anita Patel Wayne, Pennsylvania (Philadelphia no koogai)

Gakusei3-l ga tanoshikute benrina renshuu da to omoimasu. Watashi no yoo na isogashii hito demo nihongo ga sukoshi demo jootatsu dekimasu.

Katari Brown yori Marshall, Michigan USA

#### WHICH LIST DO I BELONG TO?

These are the general 'levels' for each list:

Gakusei-L first to second year, beginners



If you can write a few sentences in Japanese and ask one or two questions about yourself and your interests, then this list is for you. [There is an unstated limit of 10 lines per message.]

Gakusei2-L second to third year, mid to high intermediate

If you can write several short paragraphs, ask questions, use a minimum of keigo in writing about yourself, your interests, your experiences, then this list is for you.

Gakusei3-L fourth year and beyond, advanced speakers

If you can write up to two screens worth, use keigo and a variety of jukugo to talk about social issues, cross-cultural problems, and the like, then this list is for you.

#### **SUBSCRIBING TO THE LISTS\***

Any student (and interested teacher) can subscribe to the list by sending a message to:

listproc@hawaii.edu

The message should read:

SUBSCRIBE LISTNAME Yourfirstname Yourlastname

[Replace LISTNAME with gakusei-1, gakusei2-1, or gakusei3-1]

All new subscribers will be sent a welcome message providing more information about how to participate.

IMPORTANT: If your e-mail address contains any one of the following: \_ \* % = + - then it is highly recommended that you contact the List Owner--address at the end of this message--so she can subscribe you herself. Listproc does not readily accept those symbols in e-mail addresses.

#### **BUNPOU-L**

Bunpou-L has been created exclusively for subscribers to any of the Gakusei Lists to discuss Japanese grammar in English. After joining the Gakusei Lists, you can subscribe to Bunpou-L by sending the following command to listproc@hawaii.edu

SUBSCRIBE BUNPOU-L Yourfirstname Yourlastname



#### A NOTE TO TEACHERS...

If you are using e-mail in your Japanese language classes and would like to have your students participate on these lists, then you are also welcome to subscribe. Also, send a message to the list-owner stating that you are a teacher. You will then be subscribed to Sensei-L, a discussion list for teachers who are interested in using the Gakusei Lists in their classes and you will be sent guidelines that will help make your students' participation on the Gakusei Lists a success.

#### NATIVE SPEAKERS...

Please contact the list owner when you subscribe to receive tips on posting messages.

RESEARCHERS...

Please contact the List Owner.

Laura Kimoto, Owner The Gakusei-l Lists E-Mail: kimotol@hawaii.edu University of Hawaii at Hilo Hilo, HI 96720

FAX: (808) 933-3736

\*\*There is SENSEI-L for the teachers who use these lists for their instruction.

